

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ CHÍ LINH
TỈNH HẢI DƯƠNG**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: **103/2023/HS-ST**
Ngày 18-12-2023

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ CHÍ LINH- TỈNH HẢI DƯƠNG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Trần Quang Minh.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Nguyễn Văn Bạ

Bà Nguyễn Thị Mai

- Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Đức Phú- Thẩm tra viên Tòa án nhân dân thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương tham gia phiên tòa: Bà Vũ Thị Lệ- Kiểm sát viên sơ cấp.

Ngày 18 tháng 12 năm 2023 tại phòng xử án trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 111/2023/TLST-HS ngày 29 tháng 11 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 99/2023/QĐXXST-HS ngày 04 tháng 12 năm 2023 đối với bị cáo:

Hoàng Văn T sinh năm 1973. Nơi sinh: Chí Linh - Hải Dương.

Nơi cư trú: KDC Nhân Hưng, phường Chí Minh, thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương. Nghề nghiệp: Lao động tự do. Trình độ văn hoá (học vấn) 6/12; Dân tộc: Kinh; Giới tính: Nam; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam. Con ông Hoàng Văn Châu, đã chết và bà Nguyễn Thị Sáu, đã chết có vợ là Phạm Thị Luyện - Đã ly hôn; có 01 con sinh năm 1998. Bị cáo có 02 anh trai là liệt sỹ chống Mỹ, mẹ là bà Sáu được tặng danh hiệu bà mẹ Việt Nam anh hùng, bố là ông Châu được Trung đoàn 246 Bộ tư lệnh quân khu 1 tặng danh hiệu Kiên trung bảo vệ đảng, chính phủ, tình đồng đội sắt son năm 1998.

Tiền án, tiền sự: không

Nhân thân:

- Quyết định xử phạt vi phạm hành chính ngày 17/5/1995 của Công an huyện Chí Linh xử phạt Hoàng Văn T 20.000 đồng về hành vi đánh nhau, T đã chấp hành xong

- Bản án số 30 ngày 18/9/1998 của Tòa án nhân dân huyện Chí Linh xử phạt Hoàng Văn T 39 tháng tù giam về tội “Cướp tài sản của công dân”. Đã được xóa án tích.

- Bản án số 69/HSPT ngày 01/10/2002 của Tòa án nhân dân tỉnh Hải Dương xử phạt Hoàng Văn T 18 tháng tù về tội “Trộm cắp tài sản”, giá trị tài sản 3.500.000 đồng. Đã được xóa án tích.

- Bản án số 195/HSST ngày 24/8/2005 của Tòa án nhân dân Quận Lê Chân, Hải Phòng xử phạt Hoàng Văn T 7 năm 6 tháng tù về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”. Đã được xóa án tích.

- Bản án số 16/2012/HSST ngày 24/02/2012 của Tòa án nhân dân thị xã Chí Linh, tỉnh Hải Dương xử phạt Hoàng Văn T 7 năm 6 tháng tù về tội “Mua bán trái phép chất ma túy”. Bị can chấp hành xong hình phạt chính ngày 08/6/2019, Án phí và tiền phạt bị cáo đã được miễn thi hành án ngày 08/11/2019. Đã được xóa án tích.

- Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 02 ngày 09/8/2021 của Công an phường Chí Minh, xử phạt Hoàng Văn T 1.500.000 đồng về hành vi Trộm cắp tài sản. Đã chấp hành xong ngày 12/8/2021

- Quyết định áp dụng biện pháp giáo dục tại xã, phường số 217 ngày 23/8/2021 của Chủ tịch UBND phường Chí Minh trong thời hạn 03 tháng từ ngày 23/8/2021 đến ngày 23/11/2021 vì có hành vi sử dụng trái phép chất ma túy.

Bị cáo bị tạm giữ từ ngày 25/8/2023 đến ngày 28/8/2023 chuyển tạm giam tại trại tạm giam Công an tỉnh Hải Dương đến nay. Có mặt tại phiên tòa.

- *Người chứng kiến:* Anh Nguyễn Văn Luận, sinh năm 1983.

Anh Trịnh Đình Tuyển, sinh năm 1982.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Chiều ngày 24/8/2023 Hoàng Văn T đi xe khách từ nhà đến khu vực cầu Bình Than, thuộc huyện Quế Võ, tỉnh Bắc Ninh mục đích mua ma túy để sử dụng cho bản thân và ai mua thì T bán kiếm lời. Thắng gặp và mua 4.200.000 đồng tiền ma túy của một người đàn ông không rõ nhân thân, lý lịch được 28 gói ma túy (giá 150.000/gói) được gói bằng giấy màu trắng, bên ngoài mỗi gói được quấn túi nilon màu đỏ. Sau khi mua được ma túy T cầm ma túy về và cất giấu 27 gói ma túy ở vị trí dưới đất chân của cột cổng, sau đó đặt viên ngói màu nâu che lên trên, còn 01 gói T để ở vị trí đầu giường.

Khoảng gần 11 giờ ngày 25/8/2023, do có nhu cầu mua ma túy về sử dụng Trịnh Đình Tuyền, sinh năm 1982, trú tại: KDC Tường, phường Văn An, thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương đi ra cổng thì gặp anh Nguyễn Văn Luận, sinh năm 1983, trú tại: KDC Đại Bát, phường Hoàng Tân, thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương điều khiển xe mô tô nhãn hiệu Honda, loại Vision, BKS: 34C1-439.17 đi đến Tuyền hỏi anh Luận cho đi nhờ đến nhà T, anh Luận đồng ý (anh Luận không biết việc Tuyền đến gặp T để mua ma túy). Khoảng 11 giờ cùng ngày khi đi đến cổng nhà T, Tuyền xuống xe và gọi “*anh T ơi*”, thấy Tuyền gọi T ra mở cửa, thấy T ra Tuyền nói “*anh có không cho em một quả*” (ý Tuyền hỏi T có ma túy không bán cho Tuyền 01 gói ma túy), T hiểu ý Tuyền hỏi, không nói gì và đi vào vị trí đầu giường phòng ngủ lấy ra 01 gói ma túy gói giấy màu trắng bên ngoài gói túi nilon màu đỏ, cầm ra cổng, Tuyền đưa cho T 01 tờ tiền mệnh giá 200.000 đồng có số seri YO 22358728, T nhận tiền và đưa cho Tuyền gói ma túy rồi đi vào nhà cất tờ tiền 200.000 đồng của Tuyền vừa mua ma túy vào vị trí dưới chiếu giường ngủ. Sau khi mua ma túy Tuyền cầm gói ma túy ở lòng bàn tay phải rồi đi ra xe nhờ Luận chở về, khi đi đến đoạn khu vực đồi Hoàn Hảo, khu dân cư Trần Hưng Đạo, phường Sao Đỏ, thành phố Chí Linh thì Tuyền bảo Luận đỗ xe đứng chờ, Tuyền đi bộ vào đoạn cây cách đó khoảng 100 mét sử dụng hết gói ma túy bằng hình thức hút vào cơ thể, sau khi sử dụng Tuyền dùng bật lửa đốt cháy tờ giấy và túi nilon màu đỏ bọc gói ma túy vừa sử dụng đi rồi đi bộ ra chỗ Luận đứng chờ thì bị lực lượng Công an thành phố Chí Linh kiểm tra phát hiện.

Khám xét khẩn cấp nơi ở của Hoàng Văn T lực lượng Công an thu giữ tại dưới chiếu giường phòng ngủ: Số tiền 2.131.000 đồng, gồm: 01 (một) tờ tiền mệnh giá 500.000 đồng, số seri: WN 19862389; 06 (sáu) tờ tiền mệnh giá 200.000 đồng số seri lần lượt là: AE 21864448; MT 14961771; GA 21769488; KK 19738923; YO 22358728; NT 14117541; 02 (hai) tờ tiền mệnh giá 100.000 đồng, số seri DK 19824225; KX 10909136; 04 (bốn) tờ tiền mệnh giá 50.000 đồng, số seri MD 17463808; LI 20984585; SL 17755548; TG 20988892; 01 (một) tờ tiền mệnh giá 20.000 đồng, số seri XA 17306549; 02 (hai) tờ tiền mệnh giá 5.000 đồng, số seri WM 8614930; QI 1636995; 01 (một) tờ tiền mệnh giá 1.000 đồng, số seri QW 9557246.

Quá trình làm việc Hoàng Văn T khai nhận và tự nguyện giao nộp 27 gói giấy màu trắng đều có kích thước (01x01)cm bên ngoài bọc túi nilon màu đỏ, bên trong chứa chất bột màu trắng là ma túy.

Tại Bản kết luận giám định số: 405/KLGĐ – KTHS ngày 28 tháng 8 năm 2023 của Phòng kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Hải Dương kết luận:

Mẫu chất bột màu trắng trong 27 (hai mươi bảy) gói giấy thu giữ của Hoàng Văn T gửi đến giám định là ma túy, loại Heroin, có tổng khối lượng: 2,595 gam.

Tại Bản kết luận giám định số: 249/KL-KTHS ngày 22 tháng 9 năm 2023 của Phòng kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Hải Dương kết luận: Số tiền 2.131.000 đồng, gồm: 01 (một) tờ tiền mệnh giá 500.000 đồng, số seri: WN 19862389; 06 (sáu) tờ tiền mệnh giá 200.000 đồng số seri lần lượt là: AE 21864448; MT 14961771; GA 21769488; KK 19738923; YO 22358728; NT 14117541; 02 (hai) tờ tiền mệnh giá 100.000 đồng, số seri DK 19824225; KX 10909136; 04 (bốn) tờ tiền mệnh giá 50.000 đồng, số seri MD 17463808; LI 20984585; SL 17755548; TG 20988892; 01 (một) tờ tiền mệnh giá 20.000 đồng, số seri XA 17306549; 02 (hai) tờ tiền mệnh giá 5.000 đồng, số seri WM 8614930; QI 1636995; 01 (một) tờ tiền mệnh giá 1.000 đồng, số seri QW 9557246 đều là tiền thật.

Việc thu giữ đồ vật, tài liệu, xử lý vật chứng: Đối với 2.514 gam ma túy loại Heroine; 27 mảnh giấy, 27 mảnh nilon màu đỏ và 01 phong bì niêm phong mẫu vật gửi đến giám định cơ quan CSĐT Công an thành phố Chí Linh nhập kho vật chứng; số tiền 2.131.000 đồng gửi tại kho bạc Nhà nước thành phố Chí Linh chờ xử lý theo quy định;

Đối với chiếc xe mô tô nhãn hiệu HONDA, loại Vision, biển kiểm soát 34C1 – 439.17 mà Luận đã chở Tuyền là tài sản hợp pháp của chị Vũ Thị Xuân, sinh năm: 1997, HKTT: KDC Đồng Cống, phường Hoàng Tiến, thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương. Chị Xuân và anh Luận đều không biết việc Tuyền nhờ xe để đi mua ma túy, sau khi sử dụng anh Luận đã trả lại cho chị Xuân nên Cơ quan CSĐT Công an thành phố Chí Linh không thu giữ.

Tại Bản cáo trạng số 98/CT-VKS-CL ngày 28-11-2023, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Chí Linh truy tố Hoàng Văn T về tội “Mua bán trái phép chất ma túy” theo quy định tại khoản 1 Điều 251 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Đại diện Viện kiểm sát luận tội đối với bị cáo, giữ nguyên quyết định truy tố như Cáo trạng. Căn cứ vào tính chất, mức độ phạm tội của bị cáo và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, đề nghị Tòa án:

Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn T phạm tội “Mua bán trái phép chất ma túy”.

Về điều luật: Áp dụng khoản 1 Điều 251, Điều 38; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Xử phạt bị cáo Hoàng Văn T từ 04 năm đến 04 năm 06 tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày 25/8/2023.

Về hình phạt bổ sung: Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

Về vật chứng: Áp dụng điểm a, b, c khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; điểm a, b khoản 2, điểm a khoản 3 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự: Tịch thu cho tiêu

hủy 2.514 gam ma túy loại Heroine; 27 mảnh giấy, 27 mảnh nilon màu đỏ và 01 phong bì niêm phong mẫu vật. Tịch thu sung quỹ nhà nước số tiền 200.000 đồng do bị cáo phạm tội mà có; Đối với số tiền 1.931.000 đồng là tài sản riêng của bị cáo không chứng minh được bị cáo dùng vào việc phạm tội nên cần trả lại bị cáo.

Về án phí: Áp dụng khoản 2 Điều 135, khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự; Luật phí và lệ phí số 97/2015/QH13 ngày 25/11/2015 của Quốc hội; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án ngày 30/12/2016, buộc bị cáo Hoàng Văn T phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo nói lời sau cùng: Đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tính hợp pháp của các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương; Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp, đúng pháp luật.

[2] Về những chứng cứ xác định có tội và điều luật áp dụng đối với bị cáo: Xét thấy các chứng cứ chứng minh hành vi phạm tội của bị cáo đã được thu thập có trong hồ sơ vụ án, đã được thẩm tra công khai tại phiên tòa, như: Lời khai nhận tội của bị cáo, biên bản vụ việc, vật chứng đã thu giữ, kết luận giám định, lời khai của người chứng kiến và các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án. Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận: Khoảng 11 giờ 00 phút ngày 25/8/2023, tại nơi ở của Hoàng Văn T ở KDC Nhân Hưng, phường Chí Minh, thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương, T có hành vi bán trái phép cho Trịnh Đình Tuyến 01 gói ma túy với giá 200.000 đồng, sau khi mua ma túy Tuyến đến khu vực đồi Hoàn Hảo, KDC Trần Hưng Đạo, phường Sao Đỏ, thành phố Chí Linh sử dụng, khoảng 11 giờ 15 phút cùng ngày Tuyến vừa sử dụng xong ma túy thì bị lực lượng công an thành phố Chí Linh kiểm tra phát hiện. Quá trình làm việc Hoàng Văn T khai nhận và tự nguyện giao nộp 27 gói giấy màu trắng đều có kích thước (01x01)cm bên ngoài bọc túi nilon màu đỏ, bên trong chứa 2.595 gam ma túy

loại Heroinene. Toàn bộ số ma túy trên T cất giấu để sử dụng cho bản thân và bán cho người khác kiếm lời.

Hành vi của bị cáo đã đủ yếu tố cấu thành tội “Mua bán trái phép chất ma túy” theo quy định tại khoản 1 Điều 251 Bộ luật hình sự. Do vậy, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương truy tố bị cáo là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Về tính chất, mức độ của hành vi phạm tội: Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến chế độ độc quyền quản lý của Nhà nước về các chất ma túy. Bị cáo là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức rõ hành vi của mình là vi phạm pháp luật nhưng vì muốn có tiền tiêu sài nên vẫn cố ý thực hiện. Vì vậy cần áp dụng hình phạt nghiêm cách ly bị cáo khỏi xã hội một thời gian mới đảm bảo mục đích giáo dục, răn đe.

[4] Khi áp dụng hình phạt đối với bị cáo, Hội đồng xét xử xem xét tới nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo như sau:

Về nhân thân: Bị cáo có nhân thân xấu nhiều lần bị kết án mặc dù được xóa án tích nhưng chứng tỏ bị cáo là đối tượng coi thường pháp luật:

Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Trong quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa, bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải đối với hành vi của mình, bị cáo có anh trai là liệt sĩ và có mẹ đẻ là bà mẹ Việt Nam anh hùng, bố đẻ có thành tích được tặng danh hiệu kiên trung bảo vệ đảng nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Căn cứ vào tính chất mức độ hành vi phạm tội, nhân thân, các tình tiết giảm nhẹ của bị cáo, Hội đồng xét xử thấy cần phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội một thời gian nhất định mới đủ tác dụng giáo dục riêng đối với bị cáo và phòng ngừa chung.

[5] Về hình phạt bổ sung: Do bị cáo không có nghề nghiệp ổn định, không có tài sản riêng và không có thu nhập nên không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

[6] Về xử lý vật chứng: Đối với số ma túy hoàn lại sau giám định 2.514 gam ma túy loại Heroine; 27 mảnh giấy, 27 mảnh nilon màu đỏ và 01 phong bì niêm phong mẫu vật cần tịch thu tiêu hủy. Tịch thu sung quỹ nhà nước số tiền 200.000 đồng do bị cáo phạm tội mà có; Đối với số tiền 1.931.000 đồng là tài sản riêng của bị cáo không chứng minh được bị cáo dùng vào việc phạm tội nên cần trả lại bị cáo là phù hợp theo quy định tại điểm a, b, c khoản 1 Điều 47 của Bộ luật hình sự; điểm a, b khoản 2, điểm a khoản 3 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự;

[7] Về các vấn đề khác: Đối với chiếc xe mô tô nhãn hiệu HONDA, loại Vision, biển kiểm soát 34C1 – 439.17 mà Luận đã chở Tuyền là tài sản hợp pháp của chị Vũ Thị Xuân, sinh năm: 1997, HKTT: KDC Đồng Cống, phường Hoàng Tiến, thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương. Chị Xuân và anh Luận đều không biết việc Tuyền nhờ xe để đi mua ma túy, sau khi sử dụng anh Luận đã trả lại cho chị Xuân nên Cơ quan CSĐT Công an thành phố Chí Linh không thu giữ là phù hợp.

Đối với Trịnh Đình Tuyền là người ma túy túy của Hoàng Văn T, sau khi mua ma túy Tuyền đã sử dụng hết. Cơ quan CSĐT Công an thành phố Chí Linh đã ra quyết định xử phạt hành chính về hành vi sử dụng trái phép chất ma túy là phù hợp.

Đối với người đàn ông bán ma túy cho T quá trình điều tra chưa xác định được nhân thân, lý lịch; Nguyễn Văn Luận là người cho Tuyền đi nhờ; chị Vũ Thị Xuân là người cho Luận mượn xe mô tô để làm phương tiện đi lại, anh Luận, chị Xuân không biết việc Tuyền đi mua ma túy và sử dụng ma túy nên không có căn cứ để xử lý.

[8] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm và có quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ khoản 1 Điều 251; khoản 1 Điều 38; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự; điểm a, b, c khoản 1 Điều 47 của Bộ luật hình sự; điểm a, b khoản 2, điểm a khoản 3 Điều 106; khoản 2 Điều 135, khoản 2 Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự; Luật phí và lệ phí số 97/2015/QH13 ngày 25 tháng 11 năm 2015; khoản 1 Điều 21, điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn T phạm tội “Mua bán trái phép chất ma túy”.

2. Về hình phạt chính:

Xử phạt bị cáo Hoàng Văn T 04 năm 06 tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày 25/8/2023.

3. Về hình phạt bổ sung: Không áp dụng đối với bị cáo.

4. Về vật chứng: Tịch thu cho tiêu hủy 2.514 gam ma túy loại Heroine; 27 mảnh giấy, 27 mảnh nilon màu đỏ và 01 phong bì niêm phong mẫu vật. Tịch thu sung quỹ nhà nước số tiền 200.000đồng. Trả lại bị cáo số tiền 1.931.000 đồng(Tình trạng, đặc điểm vật chứng theo biên bản giao nhận vật chứng ngày

28-11-2023 giữa Cơ quan điều tra Công an thành phố Chí Linh và Chi cục thi hành án dân sự thành phố Chí Linh).

5. Về án phí: Buộc bị cáo Hoàng Văn T phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

6. Về quyền kháng cáo. Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Hải Dương;
- VKSND thành phố Chí Linh;
- Bị cáo;
- Phòng cảnh sát thi hành án hình sự và hỗ trợ tư pháp công an tỉnh Hải Dương.
- Sở tư pháp tỉnh Hải Dương;
- Trại tạm giam Công an tỉnh Hải Dương;
- Chi cục THADS thành phố Chí Linh;
- Cơ quan CSĐT Công an thành phố Chí Linh;
- Cơ quan Thi hành án hình sự- Công an thành phố Chí Linh;
- Bộ phận hồ sơ nghiệp vụ Công an TP. Chí Linh;
- UBND xã nơi bị cáo cư trú;
- Lưu: hồ sơ, Tòa án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Trần Quang Minh

HỘI THẨM NHÂN DÂN

THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

